

# Støtte til utvikling av fleksible læringsformer ved Universitetet i Oslo 2005

## Søknadsskjema

Skjemaet utfylles med maksimalt 4 sider (ca. 2400 ord)

Fakultetene sender utfylte søknadsskjemaer sammen med sin rangering til [fleksibel-laering@uio.no](mailto:fleksibel-laering@uio.no) senest 1. april 2005

### 1. Opplysninger om søker, med enhetens navn, faglig ansvarlig, relevante kontaktpunkter (telefonnr. og e-postadresser), samt prosjektittel. Angi om søknaden gjelder prosjektmidler eller forprosjekt: (må fylles ut)

Enhetens navn: Inst. for litteratur, områdestudier og europeiske språk

Faglig ansvarlig: Dr.art. Signe Oksefjell Ebeling

e-post: [s.o.ebeling@ilos.uio.no](mailto:s.o.ebeling@ilos.uio.no)

Styringsgruppe: Prof. Hilde Hasselgård

e-post: [hilde.hasselgard@ilos.uio.no](mailto:hilde.hasselgard@ilos.uio.no)

Dr. art. Kristin Bech

e-post: [kristin.bech@ilos.uio.no](mailto:kristin.bech@ilos.uio.no)

Prosjektittel: **Trivial Corpus Pursuit**

Søknaden gjelder prosjektmidler.

### 2. Beskrivelse av prosjektets mål, målgrupper og innhold: (må fylles ut)

Prosjektets mål er å utvikle et nettbasert kunnskapsspill for praktisk språktrening som samtidig gir innsikt i språklige strukturer og funksjoner.

Spillet - Trivial Corpus Pursuit (TCP) - vil i første rekke være tilgjengelig for studenter på grunnivået i engelsk, dvs. studenter i emnene ENG0101, ENG1100 og ENG1102.

Studentene har behov for mer praktisk språktrening enn det vi har ressurser til å gi dem gjennom tradisjonell lærerorganisert undervisning. Ved å gi studentene muligheten til å arbeide med språket i et spillbetont format, håper vi bl.a. at studentene skal se nytten av å bruke et tekstkorpus som en del av språktreningen.

### 3. En kort redegjørelse for nytten av å anvende fleksible læringsformer i det aktuelle faget, sett i lys av Kvalitetsreformens mål om studentaktive læringsformer, studentoppfølging og vurderingsformer som fremmer læring: (må fylles ut)

Ved å løse oppgaver i TCP med et mål for øye -- å vinne -- må studentene selv være språkforskere.

Spørsmålene som stilles krever følgende: (1) søk i korpus; (2) analyse av korpussøkeresultat; (3) resonnement på grunnlag av dette for å svare på spørsmålet.

Studentene vil være aktive i egen læring ved å søke etter grammatiske konstruksjoner og deretter resonnerer seg fram til rett svar for å kunne vinne spillet.

### 4. Utdyping av prosjektets ønskede produkter, resultater og gevinster, på bakgrunn av Kvalitetsreformens mål (jf. 3) og (unntatt ved forprosjekt) hvordan disse søkes realisert innenfor ett eller flere av de fire fokusområdene (se utlysningstekst for utdypende beskrivelse av disse): (må fylles ut)

Instituttet har bred erfaring med korpusbasert språkforskning, særlig gjennom professor Stig Johanssons internasjonalt anerkjente arbeid. Korpusbasert språkforskning har vist seg å være fruktbar i undervisningssammenheng fordi skrittet fra undervisning til forskningsmetode er så kort. Studentene vil m.a.o. få innsikt i hvordan man kan forske på språk ved hjelp av korpus samtidig som de tilegner seg kunnskaper og ferdigheter i språket. De får dermed et gunstig utgangspunkt for språkstudier på høyere nivåer. Også en vanlig student, uten forskningsambisjoner, kan benytte de metoder som korpuslingvistikken har utviklet til å gjøre oppdagelser om språket i funksjon. Korpuslingvistikken kan på denne måten brukes som *en modell for språklæring*. Ved å gjøre bruk av eksisterende korpora i instituttets velutstyrte datalab kan studentene lære å gjøre sine egne oppdagelser om språket, slik at det er studentens egen aktivitet som skaper læringen.

Vi har stor tro på at et slikt opplegg vil føre til mer aktiv læring. Opplegget er også ressursbesparende, og oppfølgingen vil i stor utstrekning kunne skje ved hjelp av "teaching assistants".

Et nettbasert kunnskapsspill vil være et nytt forsøk på å gjøre korpuslingvistikken og språkforskningen mer tilgjengelig for den vanlige student.

<b>5. Planlagt bruk av IKT-støttede / nettbaserte læringsressurser, kommunikasjonsformer, informasjons- og bibliotektenester: (må fylles ut)</b>	
<p>Hele prosjektet er IKT-basert og gjør bruk av språklige korpora, som er en nettbasert læringsressurs. Prosjektet vil også benytte lenker til andre språklige ressurser, som for eksempel The Compleat Lexical Tutor (<a href="http://132.208.224.131/">http://132.208.224.131/</a>), Gateway to Corpus Linguistics on the Internet (<a href="http://www.corpus-linguistics.de/ddl/ddl.html">http://www.corpus-linguistics.de/ddl/ddl.html</a>). I tillegg finnes en hel rekke andre pekere til språklæringsressurser tilgjengelige på nettet.</p> <p>Det finnes et eget forum for Teaching and Learning Corpora (TaLC); neste konferanse er i 2006, og prosjektet tar sikte på å stille med en presentasjon der.</p>	
<b>6. Beskrivelse av antatt overføringsverdi av prosjektets erfaringer og metoder for andre enheter og fagmiljøer, og for universitetets arbeid med Kvalitetsreformen: (må fylles ut)</b>	
<p>Et korpusbasert og IKT-støttet læringsprogram er først og fremst en modell for språklæring. Overføringsverdien er derfor meget høy. Modellen er overførbar til alle undervisningsprogram som tar sikte på å utvikle studentens eget, aktive arbeid med språket, enten det er morsmålet eller et fremmedspråk.</p> <p>Den tilsiktede modellen med kobling mellom nettbaserte språkoppgaver og korpuslingvistikkk bør således ha stor overføringsverdi til studier av andre fremmedspråk.</p> <p>Etter instituttsammenslåingen på HF står dette punktet mer sentralt enn noensinne.</p>	
<b>7. Beskrivelse av behov for sentrale støttetjenester for å gjennomføre prosjektet: (må fylles ut)</b>	
<p>Vi ønsker et samarbeid med universitetspedagogene for evaluering underveis av det pedagogiske opplegget.</p> <p>Vi ønsker et samarbeid med Tekstlaboratoriet for å legge korpuset på en tilgjengelig server</p> <p>Når behovet for programmeringsstøtte er mer avklart, ønsker vi konsultasjoner med USIT</p>	
<b>8. Beskrivelse av prosjektorganisasjon og ansvarsfordeling (prosjektledelse, evt. styringsgruppe, referansegruppe, etc.), med navn, telefonnummer og e-postadresser: (må fylles ut)</b>	
<p>Faglig ansvarlig: Dr.art. Signe Oksefjell Ebeling  Styringsgruppe: Prof. Hilde Hasselgård  Dr. art. Kristin Bech</p>	<p>e-post: <a href="mailto:s.o.ebeling@ilos.uio.no">s.o.ebeling@ilos.uio.no</a>  e-post: <a href="mailto:hilde.hasselgard@ilos.uio.no">hilde.hasselgard@ilos.uio.no</a>  e-post: <a href="mailto:kristin.bech@ilos.uio.no">kristin.bech@ilos.uio.no</a></p>
<b>9. Plan for den videre drift av prosjektet som del av ordinær virksomhet etter avsluttet prosjektperiode (administrative utfordringer mm): (må fylles ut)</b>	
<p>Det tas sikte på at styringsgruppa vedlikeholder prosjektnettstedet. Styringsgruppa vil også ha muligheten til å legge til flere og nye oppgaver i TCP etter behov.</p> <p>"Teaching assistants" kan også være en mulighet når det gjelder evt. spørsmål fra studentene.</p>	
<b>10. Framdriftsplan for prosjektet, med milepæler (hva skal være oppnådd når): (må fylles ut)</b>	
<p>April 2005: Planlegging (prosjektleder – styringsgruppe)</p> <p>Mai – august 2005: Utvikling av Pilot TCP / avklaring av programmeringsbehov</p> <p>Sept – des. 2005: Utvikling av oppgaver i TCP</p> <p>Jan. – feb. 2005: Pedagogisk evaluering – foreløpig ferdigstilling</p> <p>Mars – mai 2005: Utprøving - evaluering</p>	
<b>11. Budsjett og finansieringsplan som synliggjør fagmiljøets innsats av egne ressurser (ikke dekningsbidrag): (må fylles ut)</b>	